

【面接官の印象】

1. 外国人面接官の印象

入室したときは笑顔でむかえてくれました。

2. 通訳ガイド

とても感じがよくて、日本文のよみあげも、ゆっくり、間をおきながら読んでくれました。

3. 通訳試験について

《出題された日本文》

日本の交通網は、IC カードを使うととても便利です。事前にチャージしておけば、一枚で日本中のバス・電車に乗ることができます。

TG：日本文を訳してください。メモをとってもかまいません。

4. 2分間プレゼンテーションについて

《出題されたトピック》

- ①鎖国
- ②宝くじ
- ③？

《選択したトピック》

『鎖国』

《発表した内容》

TG：3つのトピックからえらんで話してください。(試験の説明がありました)メモをとった後、NSと目が合ったのでスピーチを始めました。時間の経過のお知らせはありませんでした。

I：①江戸時代は1603年家康によって始まり、250年続いた。

②3代将軍家光がキリスト教をおそれて鎖国をはじめた。

☆キリスト教の考えが、封建主義とあわない

☆大名が貿易で力をつよめるのを恐れた。

③四か国（オランダ・中・韓・琉）と長崎で貿易した。

④アメリカのペリーが来航して開国。

⑤鎖国により独自の文化が栄えた。

5. 質疑応答について

NS	Did you say the Christian teaching was opposed to the feudalism 何が異なるのか？
I	キリスト教の平等主義と封建制度における忠誠心。
NS	四か国と貿易をしていたといったが、どこが一番取引が多かったか。
I	中国—つきあいが長い。日本に近い。
NS	独自の文化とはどんなものか？
I	カブキや文楽のような劇場芸術や浮世絵。
NS	能を見に行きたいがどこで見れるか。
I	永田町にある国立劇場。
NS	いくらか。
I	席によるが、5,000～10,000円くらい。

6. 試験を終えての感想

NSは、インタビュー中は基本的にはまじめな表情でアイコンタクトがとりにくかった。事前に学習していた内容だったが、気持ちが先走って、正しい言葉できちんと話せたか不安。